АВТОРСКИЕ НОВООБРАЗОВАНИЯ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА ПОЭТА (НА МАТЕРИАЛЕ ПОЭЗИИ М.И.ЦВЕТАЕВОЙ И Е.А.ЕВТУШЕНКО)

Отаева Ойсулув Собировна

преподаватель русского языка, Азиатского Международного Университета

E-mail: otayeva98@bk.ru

Аннотация. В тезисах авторские новообразования (окказионализмы) рассматриваются как средство выражения индивидуальной картины мира поэта. На материале поэзии М.И.Цветаевой и Е.А.Евтушенко показано, что окказиональное слово фиксирует особый способ осмысления действительности, свойственный творческой личности.

Ключевые слова: окказионализм, авторское новообразование, языковая картина мира, индивидуально-авторская картина мира, словообразовательная модель, поэтический текст.

Язык отражает мировидение народа, а язык художественного текста отражает мировидение отдельной творческой личности. Индивидуально-авторская картина мира строится на основе общенациональной, но отличается от неё отбором, оценкой и переосмыслением реалий. Наиболее ярко эти отличия видны в авторских новообразованиях: создавая слово, которого нет в системе языка, поэт показывает, чего ему не хватает в узусе.

Окказионализм, в отличие от неологизма, не входит в язык и принадлежит одному контексту и одному автору. Он образуется по существующим словообразовательным моделям, но реализует их нетипично: сочетает несочетаемые морфемы, переносит модель в непривычную сферу, нарушает ограничения на производящую основу. Поэтому анализ окказионализма позволяет увидеть, что именно автор считает недостаточно выраженным в обычном слове.

Для М.И.Цветаевой словообразование является способом философского осмысления мира. В её поэзии выделяются несколько групп окказионализмов. Во-первых, отвлечённые существительные на *-ость*, превращающие состояние или признак в самостоятельную сущность: *простоволосость* («В простоволосости сна…», «Марина», 1921), *пустоголовость* («Пустоголовостью твоей щебечущей…»). Во-вторых, слова, в которых автор обнажает внутреннюю форму: в стихотворении «Заочность» (1923) слово *заочность* раскрывается через сочетание *за оком*, то есть «лежащее за глазом». В-третьих, сложные прилагательные, соединяющие в одном образе разные признаки: *скалозубый*, *нагловзорый* («Стихи к Пушкину»). Кроме того, М.Цветаева расчленяет слово и создаёт на его основе новое: по наблюдению Л.В.Зубовой, она разбирает слова *ратсгерры* и *бургомистр* и строит

псевдоварваризм *думсгерры*. Эти приёмы отражают максимализм, трагическое восприятие бытия и ориентацию на корневой смысл слова.

У Е.А.Евтушенко окказионализмы носят иной характер. Они связаны с публицистичностью, иронией и игрой с именами и устойчивыми словами: *вседоламповщина*, *самовыдвигатель*, *тихоньствовать*, *нерадость*, *заслезнённость*, а также образования от имён собственных *безнероние* (от Нерон) и *фетство* (от Фет). Новообразование нередко строится на переосмыслении известной модели или реалии, что отражает установку на живую разговорную стихию и гражданскую позицию поэта.

Сопоставление показывает, что при общности моделей (аффиксация, сложение, конверсия) различаются мотивы создания окказионализма. У М.Цветаевой это поиск сущности слова и выражение внутреннего, часто трагического, переживания. У Е.Евтушенко это диалог с современником и оценка действительности. Следовательно, авторские новообразования выступают не только стилистическим приёмом, но и ключом к реконструкции индивидуальной языковой картины мира поэта.

Выводы. 1) Окказионализм является единицей, в которой наиболее полно проявляется индивидуально-авторское мировидение. 2) Одни и те же словообразовательные модели у разных поэтов реализуются по-разному в зависимости от художественной установки. 3) Анализ окказиональной лексики перспективен для изучения поэтической картины мира и для проблем перевода на узбекский язык.

Литература

1. Зубова Л.В. Поэзия Марины Цветаевой: лингвистический аспект. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1989. 264 с.
2. Зубова Л.В. Поэтический язык Марины Цветаевой. СПб.: Геликон Плюс, 2017.
3. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.
4. Колесов В.В. Язык и ментальность. СПб.: Петербургское востоковедение, 2004. 240 с.
5. Николина Н.А. Филологический анализ текста: учеб. пособие. М.: Академия, 2003. 256 с.
6. Ревзина О.Г. Окказиональное слово в поэтическом языке // Словарь поэтического языка Марины Цветаевой: в 4 т. / сост. Ю.И. Белякова, И.П. Оловянников, О.Г. Ревзина. М.: Дом-музей Марины Цветаевой, 1998. Т. 2. С. 5–40.

7. Словарь поэтического языка Марины Цветаевой: в 4 т. / сост. Ю.И. Белякова, И.П. Оловянников, О.Г. Ревзина. М.: Дом-музей Марины Цветаевой, 1996–2004.

8. Цветаева М.И. Собрание сочинений: в 7 т. М.: Эллис Лак, 1994–1995.

